

garantie spéciale qui sont visés par le paragraphe 2 annulera, dans une proportion correspondante, les créances de ces gouvernements vis-à-vis des autres gouvernements participant à la garantie ordinaire ou à la garantie spéciale. Les commissaires fiduciaires détermineront le montant des dettes éteintes ou réduites et aviseront les gouvernements intéressés.

#### Article 21.

L'intérêt composé prévu par les articles 19 et 20 sera calculé par semestre et à un taux qui dépassera de un pour cent le taux de l'intérêt payable sur l'emprunt garanti, ou, si l'emprunt a été émis en plusieurs séries, sur la série particulière dans le service de laquelle le manquement s'est produit.

#### Article 22.

Toutes les questions relatives à l'exécution des articles 16 à 21 inclusivement seront réglées par les commissaires fiduciaires. Toutefois, tout gouvernement intéressé pourra interjeter appel par-devant le Conseil de la Société des Nations, dont la décision sera définitive. L'appel au Conseil ne suspendra pas l'exécution de la décision des commissaires fiduciaires.

#### GARANTIES D'ETATS NON MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS.

#### Article 23.

Le Conseil de la Société des Nations, avec le consentement des gouvernements qui sont intéressés à un emprunt en qualité de garants spéciaux, peut accepter l'offre formulée par un Etat non membre de la Société en vue de participer à la garantie du service annuel d'un emprunt déterminé que le Conseil décide d'autoriser par application de la présente Convention. L'acceptation de cette offre n'entraînera pas, pour les gouvernements, soit à titre de garants ordinaires, soit à titre de garants spéciaux, l'obligation d'effectuer des paiements plus

paragraph 2 shall cancel *pro rata* the claims of these Governments against other ordinary or special guarantor Governments. The Trustees shall determine what liabilities are extinguished or reduced and notify the Governments concerned.

#### Article 21.

The compound interest provided for in Articles 19 and 20 shall be calculated half-yearly and shall be at a rate one per cent higher than the rate of interest payable on the guaranteed loan, or, if the loan was issued in several series, on the particular series in the service of which the default occurs.

#### Article 22.

All questions arising in the execution of Articles 16 to 21 inclusive shall be settled by the Trustees, subject to appeal by any Government concerned to the Council of the League of Nations, whose decision shall be final. The appeal to the Council shall not suspend the execution of the Trustees' decision.

#### GUARANTEE OF STATES NOT MEMBERS OF THE LEAGUE OF NATIONS.

#### Article 23.

The Council of the League of Nations, with the consent of those Governments which are interested in the particular loan as special guarantors, may accept an offer by a State which is not a Member of the League to participate in guaranteeing the annual service of a particular loan which the Council decides to authorise in application of the present Convention. The acceptance of the offer shall not entail the assumption by any Government, whether as an ordinary or as a special guarantor, of liability to make payments greater than it